

Distr.
GENERAL

A/53/771
S/1998/1216
24 December 1998



ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن
السنة الثالثة والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والخمسون
البنود ٣٩ و ٤٠ و ٦٤ و ٧١ و ٧٤ و ٩١ و ٩٣
و ١٤٩ و ١٥٥ من جدول الأعمال
قضية فلسطين
الحالة في الشرق الأوسط
صون الأمن الدولي - منع تفكك الدول عن
طريق العنف
نزع السلاح العام الكامل
خطر الانتشار النووي في الشرق الأوسط
المسائل المتعلقة بسياسات الاقتصاد الكلي
التنمية المستدامة والتعاون الاقتصادي الدولي
عقد الأمم المتحدة للقانون الدولي
التدابير الرامية إلى القضاء على
الإرهاب الدولي

رسالة مؤرخة ٢٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم للإمارات العربية
المتحدة لدى الأمم المتحدة

أتشرف وبناءً على توجيهات من حكومتي أن أحيل إليكم طيه نص الجزء (أ) من الفقرة الخاصة
بقضية احتلال إيران للجزر الثلاث التابعة لدولة الإمارات العربية المتحدة والمتضمنة بالبيان الختامي للدورة
التاسعة عشرة للمجلس الأعلى لمجلس التعاون لدول الخليج العربية والذي عُقد في مدينة أبو ظبي في ٧-٩
كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨.

وسأكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن
والجمعية العامة، تحت البنود ٣٩ و ٤٠ و ٦٤ و ٧١ و ٧٤ و ٩١ و ٩٣ و ١٤٩ و ١٥٥.

(توقيع) السفير محمد جاسم سمحان النعيمي
المندوب الدائم

مرفق

مقتطف من البيان الختامي للدورة التاسعة عشرة
لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، المعقودة في
أبو ظبي، في ٧ - ٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨

أ - قضية احتلال الجزر الثلاث التابعة لدولة الإمارات العربية المتحدة:

استعرض المجلس الأعلى مستجدات قضية احتلال إيران للجزر الثلاث، طنب الكبرى، وطنب الصغرى، وأبو موسى، التابعة لدولة الإمارات العربية المتحدة، وإذ لاحظ استمرار الادعاءات الإيرانية، غير المقبولة، بشأن الجزر الثلاث واستمرار الإجراءات الإيرانية الرامية إلى تكريس الاحتلال، أكد المجلس الأعلى مجدداً على ضرورة استجابة الحكومة الإيرانية للدعوات العديدة، الجادة والصادقة، الصادرة من دولة الإمارات العربية المتحدة، ودول مجلس التعاون، ودول إعلان دمشق، وجامعة الدول العربية، وعن المنظمات والهيئات والتجمعات الإقليمية والدولية الأخرى، الداعية إلى حل هذا النزاع سلمياً، وبما يكسب التوجهات الإيجابية لحكومة الرئيس محمد خاتمي المصداقية الضرورية لبناء الثقة المتبادلة، وتطوير التعاون، والمحافظة على الأمن والاستقرار في المنطقة.

وفي هذا الشأن، جدد المجلس الأعلى تأكيده على سيادة دولة الإمارات العربية المتحدة على جزرها الثلاث طنب الكبرى، وطنب الصغرى، وأبو موسى، ودعمه المطلق لكافة الإجراءات والوسائل السلمية التي تتخذها لاستعادة سيادتها على هذه الجزر، ومطالبته الحكومة الإيرانية بإنهاء احتلالها للجزر الثلاث، والكف عن ممارسة سياسة فرض الأمر الواقع بالقوة، والتوقف عن إقامة منشآت إيرانية في الجزر بهدف تغيير تركيبها السكانية، وإلغاء كافة الإجراءات، وإزالة جميع المنشآت التي سبق إقامتها من طرف واحد في الجزر الثلاث، واتباع الوسائل السلمية لحل النزاع، وفقاً لمبادئ وقواعد القانون الدولي، بما في ذلك القبول بإحالة القضية إلى محكمة العدل الدولية.

- - - - -